

Übersetzung:

Federico II Preis für Orlando: "Palermos Beispiel für diejenigen, die keine Intoleranz nachgeben"

Es ist die Auszeichnung der von der Deutsch-arabischen Gesellschaft geförderten "Freundschaft zwischen den Völkern und der Integration der Nationen"

Der Bürgermeister Palermos, Leoluca Orlando, erhielt heute in Berlin den "Federico II "-Preis für die Freundschaft zwischen den Völkern und die Integration der Nationen, ausgelobt von der Deutsch-arabischen Gesellschaft.

Anlässlich der Auszeichnung hielt der bisherige deutsche Bundesaußenminister Sigmar Gabriel eine Rede im Beisein des italienischen Botschafters Pietro Benassi und mehrerer Diplomaten aus den arabischen Ländern.

Gabriel erinnerte in seiner Rede an den Weg des kulturellen Wandels, den die Stadt Palermo von der Hauptstadt der Mafia zur Kulturhauptstadt gemacht hat und betonte, dass "Palermo heute ein Vorbild für diejenigen ist, die in ganz Europa und der Welt nicht aufgeben, sich für Intoleranz einsetzen, gegen Angst und gegen die Logik der Mauern. Dank Orlando ist es Palermo gelungen, gegen Intoleranz und Mauern, den Kampf für Legalität, gegen die Mafia und für Menschenrechte zu vereinen.

Quelle:

<http://www.palermotoday.it/attualita/Premio-Federico-II-Leoluca-Orlando.html>

<http://www.Facebook.com/pages/PalermoToday/115632155195201>

Originaltext:

PALERMOTODAY

A Orlando il premio Federico II: "Palermo esempio per chi non cede all'intolleranza"

[Attualità](#)

A Orlando il premio Federico II: "Palermo esempio per chi non cede all'intolleranza"

Si tratta del riconoscimento "per l'amicizia fra i popoli e l'integrazione fra le nazioni" promosso dalla società arabo-tedesca

Redazione

02 luglio 2018 18:30

„Il sindaco Leoluca Orlando ha ricevuto oggi a Berlino il premio "Federico II" per l'amicizia fra i popoli e l'integrazione fra le nazioni, promosso dalla società arabo-tedesca. La consegna del premio è stata accompagnata da un discorso del ministro degli Esteri Federale tedesco, Sigmar Gabriel alla presenza dell'ambasciatore italiano Pietro Benassi e di diversi diplomatici di Paesi euro-mediterranei.

Nel suo discorso, il ministro degli Esteri Gabriele ha ricordato il cammino di cambiamento culturale fatto dalla città di Palermo da capitale della mafia a

Capitale della cultura e ha sottolineato come "Palermo sia oggi un modello per quanti, in tutta Europa e nel mondo, non si rassegnano all'intolleranza, alla paura e alla logica dei muri contro le differenze. Palermo con Orlando ha saputo unire il contrasto all'intolleranza e ai muri con la battaglia per la legalità, contro la mafia e per i diritti umani".

Nel suo discorso di ringraziamento, il sindaco ha sottolineato come "Palermo dimostra che è possibile coniugare la cultura dell'accoglienza e della solidarietà con quella della legalità e dei diritti, anche come queste si rafforzino a vicenda. Palermo dimostra che accoglienza è sinonimo di sviluppo e attrattività, anche turistica, anche imprenditoriale, come dimostra la sempre crescente attenzione rivolta a Palermo e al suo percorso di innovazione e sviluppo".